谜语起源于民间，古称“廋辞”“隐语”等。东汉学者赵晔的《吴越春秋》中收入了上古时代一首民歌：“断竹续竹，飞土逐肉。”这首被称为《弹歌》的民歌，是一则非常典型的隐语，它以隐喻手法高度概括了制作弹弓、猎取野兽的过程。南朝文学评论家刘勰在其名著《文心雕龙》中指出：“自魏代以来，颇非俳优，而君子嘲隐，化为谜语。”《文心雕龙》书中的《谐隐》篇，系统阐述了谜语的起源、特点及功用。隐语的含义是“遁词以隐意，谲譬以指事”（《文心雕龙》），它包含了测智成分，诚如已故民俗学家乌丙安所述：“民间的谜语是民间表现智慧、测试智慧并培养智慧的一种口头艺术的特殊形式。”（《民间文学概论》）经过数千年的演化，谜语已发展成具有浓厚民俗色彩的民间艺术，在中国民间文学中占有重要一席。

《中国民间文学大系·谜语卷》的启动，对于抢救、保护和传承中国谜语文化遗产，意义重大。自2018年7月3日在江苏徐州召开《中国民间文学大系·谜语卷》编纂工作会议之后，各分卷谜语专家组陆续付诸行动。可以说，“谜语卷”编纂工作开局良好，其将产生的效应非常值得期待。

“谜语卷”编纂体例下发以来，各地在谜语采编过程中遇到了一些实际问题，需要在编纂体例这一总纲下进一步明确一些具体要求。本文结合已启动卷本在实践中的经验总结，围绕“谜语卷”编纂体例作深入解读，供各地参与采编的人士参考。

谜语收集的范围。当代学界通常把民间谜语称为事物谜，而把那些以谜底文字的音、形、义为依据创作出来的谜语称为文义谜（灯谜）。虽然这种划分方式在学界还存在一些争议，但已基本成为共识。事物谜是一种独特的民间文学体裁，它与文义谜一样由谜面、谜目、谜底三个要素组成，谜面语句朗朗上口、简洁生动。谜语多以口头形式流传于民间，猜射者需根据谜面所喻示的事物特征、功能、形状等去寻求作为谜底的事物。文义谜与民间谜语一样都是从古代的隐语和廋辞演变而来的，但两者有着明显的区别。文义谜是利用汉字的一字多义、一字多音、笔画结构形态及其变化等特点而制作出来的，要求用字精练，而且适合写在谜笺上供人猜射，少数文义谜还带有谜格。“谜语卷”所要采集的谜语，是指在民间流传的事物谜，文义谜一概不收。所以，“谜语卷”编纂体例中明确指出，“谜语卷”收录的“主要是在民间流传的谜语，而非文人谜语（灯谜）”，各地采编人员务必明确。

谜语的分类。按照“谜语卷”编纂体例的要求，“谜语卷”的纲目包括“物谜”“事谜”“字谜”“其他”。可以这样理解，广义的物谜本应包括字谜，但鉴于字谜在谜语中占有较大比例，所以单列一类收录字谜。凡是不能归入“物谜”“事谜”“字谜”范围的谜语，则录入纲目中的“其他”。谜底为人物的谜语，建议编入“其他”之中。需要说明的是，以人物为谜底的谜语与以人名为谜底的文义谜不同，因为以人物为谜底的谜语，谜底不必局限于特定人名（如“关公”，也可叫“关羽”或“关云长”），而以人名为谜底的文义谜，谜底局限于特定人名（如谜底“关公”不允许替换为“关羽”或“关云长”）。故事形式的谜语，不必全部归入“其他”之中，而是要辨认谜底具体意义后归入相应类别。

谜底事物的异名问题。在编纂过程中，经常会遇到物谜或事谜的谜底异名的问题。比如，南方所称的“老鼠”，北方人常称为“耗子”，有的地方还称为“臭鼠”“米耗子”“坎精”等。作为谜底的事物，可能因地方不同而叫法不同，对此，应该以该谜语流传地区的常用叫法为准，而不宜笼统地以一种叫法采录，以保持谜语原汁原味，凸显地域民间文化特色。

谜语的方言问题。中国地域广阔，方言甚多，仅就闽语来说，就有闽东语、闽南语、闽北语、闽中语、莆仙语等。我们采集谜语时要尽量保留方言、土语，无须刻意“翻译”成规范的普通话。同时，对谜语中的方言、土语要适当注释，建议既注音又释义。

谜语的雅俗问题。谜语的雅与俗其实并无明确的界限，应视谜语具体语境把握，只要符合谜语特征并具有一定审美价值、文化价值或娱乐价值的谜语，便应酌情收录，既不可重俗轻雅，也不宜重雅轻俗。

谜语的民族特色。汉族和少数民族都有自己的谜语文化，这在“谜语卷”中应予以充分体现。收集少数民族谜语作品时务必忠实翻译，尽量保持其民族特色，尤其是要尊重各民族的语言特点和审美习惯，力求准确表达谜语原意，切不可按汉族谜语方式随意套译。

谜语的歌谣形式。“谜语卷”编纂体例明确要求：“一些谜语用民歌形式流传和保存的，要酌情收入，不可视为歌谣而删去。”这一点说明十分必要。早在1957年，由作家出版社出版的近代作家朱自清著作《中国歌谣》中就记录了多条歌谣形式的谜语，例如以“烟”为谜底的谜语：“望去一条桥，走去软幺幺，好的斧头斩不断，一阵风来就吹断。”这则歌谣形式谜语借桥喻烟，十分生动传神。其实，民间谜语很多是以歌谣形式流传的，如果将歌谣形式的谜语弃之不用，那么民间谜语势必逊色不少。

我国的优秀民间谜语浩如烟海，作品内容包罗万象，语言特点、表现手法、地域特色各异，因而“谜语卷”采编过程中难免会遇到一些实际问题。但是，只要我们本着“科学性、地域性、全面性、代表性”的原则，多沟通、多交流、多探讨，就一定能凝聚共识，有效解决采编中的问题，科学有序推进编纂工作。我深信，在中国民协的有力统筹下，在各地民俗专家们的共同努力下，我们必定能高效率完成这项重大文化工程，为中国谜语的挖掘、保护、传承和发展作出我们这一代人应有的贡献。

谜语卷编纂原则解读

■萧　放　高忠严

民间谜语是民族民间文学中的微型作品，最能体现民众语言的智慧。它是用比喻、谐音、象形、寓意等多种手法，来映射和暗示事物本来面目的一种民间文学体裁。同时它又是一种利用谜面的语言描述引发猜谜者的联想，从而推测出所指之事、物或文字的语言游戏形式。谜语可以启迪民众智慧、训练人们的思维能力，也可以丰富人们的日常生活、开阔人们的眼界。透过谜语，我们可以了解到一方社会的风土人情、历史地理及民众的审美情趣等。

谜语在民间文学领域，一直处于被忽视的地位。上个世纪80年代的“中国民间文学三套集成”对民间谜语未能给予关注，大量的民间谜语依然散落在民间。当下《中国民间文学大系·谜语卷》的搜集整理是全新的工作，没有经验可循。对谜语来说，此项工程是一次前所未有的抢救工程，它推进了此前民间文学搜集整理工作中忽视的谜语部分。

2018年将河南、湖北、京津冀作为三个示范卷，推进谜语卷的编纂出版工作。其中河南民间文艺家协会率先示范，用三个月的时间进行人员动员、组织建设、谜语征集和整理汇编，终于完成了河南卷的编纂工作。通过专家讨论与河南卷实践的基础上制定并完善了《中国民间文学大系·谜语卷》在编纂方面遵循的科学性、全面性、地域性和代表性的原则。

科学性。指搜集、整理、翻译民间谜语过程中的忠实性和准确性。要忠实保持口传文学的特点、地方特色和民族特色。同时也要准确地翻译民族语言、地方方言。

全面性。谜语卷本收录作品应基本包括全国56个民族的各类谜语。在内容上注重其传统性和时代性，历史上广泛流传的要收集，新时代以来出现的新作品同样要收集，口头流传的要搜集，记录于书的也要搜集。中国民间文学大系出版工程的实施，目的是萃取经典，服务当代。实际上，除了灯谜外，大量的民间谜语尚未引起社会足够的关注，即使地方谜语研究者和搜集者也很少把民间谜语纳入其视野，有关民间谜语专著保留下来的十分稀少。这就要求工作人员既要搜集口传的谜语，也要下功夫搜集整理已有文献。以河南为例，文献资料主要有民国时期白启明搜集整理的《河南谜语》，上世纪80年代民间歌谣集成搜集过程中保存的资料以及部分地区对民间谜语也有少量的整理印刷的谜刊和油印小册子，这些材料都弥足珍贵。

地域性。地域性指在搜集整理过程中，要保留谜语的语言特色、内容特色和形式特色。谜语中的方言土语要尽量保留，不易看明白的地方用注释标明。所收的作品要尽量标明讲述者、整理者，以及其流传地区、搜集时间等。记录文本应尽可能接近当地的口头传统。各地谜语都是地方自然条件、社会历史、民俗风物、文化艺术、风土人情的反映，具有很强的地方性特征。在整理河南谜语过程中，发现其农耕文化特色鲜明、女娲文化意蕴深厚、民间字谜数量超出想象、连环谜和歌谜数量众多的特色，这些都非常值得研究，在搜集中便要注意此类谜语的挖掘。

代表性。代表性指所收作品，在时间上久经考验，有较强的延续性；在空间上流传较广，有一定程度的覆盖面；在本地区、本民族中有一定影响。因此在调查搜集和编纂时，也要重视优秀传承人的重点发掘和作品整理出版。谜语广泛流传在各地民众口头之上，大多数民众能讲少量的谜语且重复较多。但也有部分民间谜家掌握大量谜语，这是地方谜语的宝库，一定要给予充分的重视。比如河南周口发现民间谜语艺术家高新慧老人，出身名门，自小读书，能讲上千则谜语。在搜集过程中，地方文化部门已阶段性地出版了《高新慧民间谜语》《项城谜语》《沈丘谜语大全》《中华谜歌大观》等谜语书籍，为大系出版工程的编纂奠定了坚实的基础。

另外，《中国民间文学大系·谜语卷》在编选过程中发现以下问题，值得引起注意。

第一，谜语分类和排序。由于谜面侧重点的不同，一个谜语在不同类别中重复和交叉出现是十分常见的现象。当出现这种情况时，编纂者要根据具体谜面描述的侧重点来分析其类别。如果侧重于静态物的描写，则归为物谜，那些描述事情经过的归为事谜，这一点也可通过谜目来区分。另外类别有交叉的，如谜底有三四种事物，既有动物，又有植物或其他的，则放在“其他类”。谜语顺序排列方面，先按照民间惯用的顺序排列先后，在此基础上，无法排列的再按照音序。另外以音序排列，容易导致同一类别中的谜语分散各处，这种情况要遵循以下排序原则：谜语整体分类以内容为依据排序，字谜部分按照笔画。一个谜底的谜语可能有多个异文，要全部收录，并将相同区域的排列在一起。

第二，谜语的异文。在谜语卷编纂时，我们尽可能统一行动、全面搜集各类民间谜语。但在实际谜语采录过程中，也发现地方民协工作者在分头行动收录，然后统一整理时，往往会搜集同一谜语的大量异文。对这种情况的处理方法如下：如果差异较大，就全部收录；而对于谜面只有个别文字差异，几近完全重复的谜语，则应只保留最接近口语习惯与文义最切当的谜面，不必重复收录；此外，对地方色彩较为浓厚的部分谜语异文，要保持其地方文化特色与地方方言特征。

第三，谜语的收录范围。谜语是民众生活的反映，并随着人们多样化的生活和时代的发展而不断丰富。谜语卷主要收录民间传统谜语，部分典型的当代灯谜作品也拟作为附录少量收录。民间传统谜语与文人灯谜各具特色、不同之处特征明晰。一般说来，民间传统谜语在语言上较为通俗直白、口语化特色鲜明；文人灯谜用词典雅，多用典故，间或使用谜格。在结构上，传统民间谜语由谜面、谜目、谜底三部分组成；而灯谜在此基础上，还要增加谜格。

谜语是中国民间社会认知世界的百科全书，它与民族心智与审美息息相关，是中华民族文化的基因库。因此，科学全面地搜集整理和规范地编纂出版，对于保护传承民间谜语意义重大。同时这也是弘扬中华优秀传统文化，实践社会主义核心价值观的有效方式。

河南谜语的传承与搜集整理

■刘二安

河南地处中原，是我国古代文明的发祥地，是中华民族祖先最早活动的主要地区之一。作为中华民族优秀传统文化的谜语，同样滥觞于中原，发展于中原，兴盛于中原。从古至今，河南各地都流传着大量谜语。90多年前，白启明先生辑录的《河南谜语》，由中山大学语言文学研究所出版，“它可以说是我国民间谜语，特别是北方地区民间谜语的一种代表性的集子”（见《中华谜书集成》第三册）。刘万章先生在序言中说：“我盼望彼地人士，或有趣味的同志，对于学术富源的河南省民间文艺，继续白先生的工作，那么岂但白先生的亡魂安慰吗？”但从白启明先生之后，尚未进行过全面的、大规模的搜集整理。上世纪八九十年代民间文学三套集成，又与谜语失之交臂。但我们却并未放弃搜集与整理谜语的工作。在搜集歌谣的同时，对其中的谜语也进行了整理，编入《中国歌谣集成·河南卷》“谜谣”中。河南省民协灯谜学委员会在开展灯谜活动编印灯谜书刊时，也将谜语作为其中的内容，在谜刊中开辟民间谜语专栏，还编印出版了一些谜语书籍。

2018年7月确定由我们编纂《中国民间文学大系·谜语·河南卷》示范卷后，我们迅速面向全省征集谜语资料，在安阳、周口、平顶山召开三次启动会，组织编辑人员，迅速在全省铺开。我们充分利用三套集成原有资料，搜集自民国以来已编印出版的谜语书籍，以及其他民间文艺书刊、地方志、民俗志等所刊载的谜语；充分发挥三套集成参与人员以及当地民间文学工作者的积极性，发挥各级民协会员尤其是灯谜委员会会员的创造性，发挥非遗传承人的自觉性；充分展开田野调查，一些地方将任务分配到基层，开展田野调查，并通过建立微信群征集了数千条谜语。

经过一个月左右时间，征集工作基本告一段落，我们及时转入汇总、编辑阶段。先后召开了安阳、豫北、郑州周边城市、豫南、周口五次编纂工作会，结合编辑实践，对书写格式及一些未尽事宜，进行了讨论。

与一年一度的河南省谜会结合，2018年10月18日，我们在项城市举办了河南省第32届谜会，命名了一批“河南省民间谜语之乡”“河南省民间谜语艺术家”，以河南各地流传较广的民间谜语作为赛题，进行河南民间谜语竞猜比赛。为全面征集和研究河南谜语，为纪念白启明《河南谜语》出版90周年，我们还发起举办“河南谜语研讨会”征稿活动，收到10余篇相关论文，评选了优秀论文，编印了研讨会专辑。

《中国民间文学大系·谜语·河南卷》是遵照中国民间文学大系出版工程学术委员会制订的“谜语卷编纂体例”和有关文件精神，本着科学性、全面性、地域性、代表性的原则加以选辑的。所选谜语，主要是由河南省各辖市文联、民协组织会员搜集、整理，部分谜语是从五四以来河南民间文学工作者、学者所编纂的谜语书籍及有关文章中选编，还有部分选自河南民间文学三套集成及其他民间文学刊物、河南各类地方志书籍。

按照谜底所指事物性质，河南卷选编时大体分为物谜、事谜、字谜，不能列入以上各类的另列为其他类。在“谜语卷编纂体例”所列分类的基础上，我们根据本省实际情况进行了分类。其中物谜、事谜、字谜完全按照“谜语卷编纂体例”，在其他类中，收入了词语（地名、人名、年号等）、连环谜语、歌谣谜语、故事谜语。一般认为民间谜语主要是事物谜，专有名词难以在民间谜语中得到反映，但从搜集到的谜语中，各地都发现流传有地名、人名、年号等名词为谜底的谜语，因而增设了“词语类”；传统的民间谜语是以四句一首的形式出现，一般只有一个谜底。连环谜是出谜人先出一个谜面，猜着谜底后继续出，谜与谜之间呈单一扣合关系，是无法列入“编纂体例”分类的，因此增设了“连环谜语”类别；河南歌谣谜语以信阳为代表，在劳动、生活中产生了大量的歌谣谜语，歌谣谜语是河南谜语的一大特色，增设“歌谣谜语”是十分必要的。

今天，河南有幸被列入《中国民间文学大系·谜语》的示范卷，经过全省民间文艺工作者的努力，按时完成了初稿的编纂，愿作为引玉之砖，供民间谜语界参考，并期望以此为新的起点，开展对民间谜语及河南谜语的深入研究。

谜语卷河北部分编纂工作思考

■刘英魁　吴　桐

《中国民间文学大系·谜语·京津冀（合卷）》河北部分是河北省民间文艺家协会在新时代新世纪承担的一项国家重大文化工程项目。纵览整个编纂过程，河北“谜语分卷”立足燕赵大地历史传承，注重河北民间文脉的梳理，力争保持本卷的地域特色，在无历史蓝本可循的情况下，完成了此项工作。

河北民间谜语的源流与学术界定

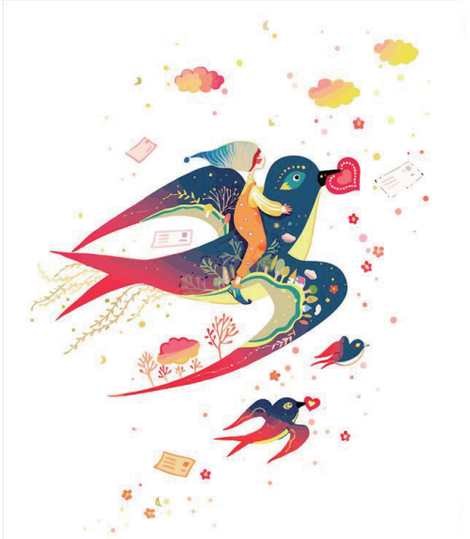
本卷收集的谜语为民间谜语，是广泛流传于河北民间大地，口口相传具有原生态特征的谜语，剔除了现当代创作的灯谜，因此，河北谜语在历史追溯上具有典型的燕赵风骨，其学术界定也与历史源流紧密相连。

主要体现在以下三个方面：

一是先秦时期史料记载的“瘐辞隐语”、“赋体隐语”和释梦。“瘐辞隐语”，如燕赵外交中的“鹬蚌相争”；赋体隐语，以荀子《蚕赋》《针赋》为代表；释梦，如《史记·赵世家》中的释梦故事。

二是从汉代开始出现的“离合式”“增损法”。此时的谜语不再是以物拟谜，而是从字形拆解拟谜。例如，曹操与杨修之间斗智的“门阔之谜”、“一人一口酥 ”以及曹娥碑的“绝妙好词”等，与先前的谜语相比已经发生了质的变化。这些文人谜语侧重于字形的离合别解，而非事物形态赋陈了，逐渐发展为后来的“文义谜”，人们习惯称之为“灯谜”。

三是明清时期开始发展为清晰的两个方向。文人们传承了灯谜方向。如河北冀县人李澎（字月潭，号酉山堂主人），清苑人陈浚畴，信都人李春湖等创作了大量的灯谜作品，编辑发行了《十五家妙契同岑集谜选》《知非斋谜稿》《西峰书室谜稿》等；乡村贤人百姓继承了形态赋陈的拟谜技法，将谜语深入坊间百姓家，因时物而发，被文人们视为“民间谜语”。



由此，我们将“体目文字”归类为“文人灯谜”，将“图像品物”归类为“民间谜语”。在谜作筛选上，将时间范畴界定在近百年，即五四新文化运动之后，以白话表达的作品；在取舍标准上，以“体目文字，图像品物”为分野。同时参考谜语界的一般界定：将采用歌谣式来描摹事物形态拟作谜面的归类为民间谜语，将运用离合别解技巧来拟制诗句式谜面的归类为文人灯谜；相对文人灯谜主要借助于书面文字来传播传承，而民间谜语的传播传承，主要是以口耳相传为基本方式，只有在搜集研究者那里，才会形诸于文字。将有明确作者的归类为“文人灯谜”，将无“版权归属”的归类为“民间谜语”。

河北民间谜语的搜集与整理

在如何收集的问题上，主要抓住两点：

第一，召开编纂会与座谈会。河北民协在接到《中国民间文学大系·谜语·京津冀（合卷）》河北部分的编纂任务后，省民协主席郑一民两次牵头组织召开编纂会，就谜语卷的工作思路、方法、编纂体例、图片征集等方面进行了具体指导。编委会专程赴承德、廊坊、张家口等地召开了谜语搜集整理座谈会，与基层民间文艺工作者进行座谈交流。引导大家打开收集思路与方法，使承德谜语收集工作从零迅速上升到近千条。

第二，采用“网络+田野”手段拓宽收集渠道。在河北省民协发出征集通知后，各市、县民协积极行动，通过微信群、ＱＱ群、公众号等媒体迅速发启事发通知，进行汇集交流，同时以传统的方式进行田野调查采风。省民协副主席兼秘书长杨荣国带领采风小分队深入到保定雄安新区、石家庄行唐县等地，走访村干部、民间故事家，坐在老乡炕头与乡村“谜婆子”拉家常，说谜语，搜集到一批民间语言鲜活，谜面、谜底种类丰富的作品。

同时，广大的民间文艺工作者和谜语爱好者深入村庄农户，走访图书馆、史志室、旧书摊、个人书橱，查阅当地民间文学三套集成卷本及地方史志、村志等书籍资料，通过各种形式来收集整理，最终发掘出流行于河北的民间谜语20000余条，共分四大类36个小类，连猜谜、斗谜、说唱谜、故事谜等66条，总计入选谜卷8090条。

对编纂中遇到的问题，通过专家研讨最终敲定如下解决办法：

第一，关于异文的取舍。依方言与物产的组合，河北谜语流行主要形成了五大区域。一是以邯郸、邢台、石家庄西部地区为主，晋方言为匹配的冀南太行区域；二是以邯郸、衡水、沧州东部县市为主体，中原官话为匹配的运河两岸区域；三是以邢台、石家庄、保定县市为主体，以北方官话为匹配的冀中平原区域；四是以廊坊、承德、张家口为主体，以北京官话为匹配的京北燕山区域；五是以沧州、唐山、秦皇岛为主体，以北方官话津唐方言为匹配的环绕渤海区域。由于区域的差别，异文情形十分复杂。面对这样的情况，我们通常只编入典型的谜作。

第二，关于谜作排序的取舍。由于地域、民族、方言种种因素，致使同一物体，具有不同的称谓。如老鼠与耗子、蛇与长虫等，如果按照谜底音序排列，同一事物的谜面，就会排列在不同的序位。为方便读者查阅，使其相对集中，确定了括号加注的方式，即“老鼠（耗子）”，从而使同一事物的谜面集中在一起。

第三，关于方言音与字的取舍。收集上来的民间谜语，由于收集者的语言功底，难以对方言发音找到相应的汉字，就用拼音来书写，用页底加注的方式来处理。

本卷是第一部全面展示河北民间谜语的集结本，有着重要的文学档案价值，也必将为后世民间文学创作提供思路与参考。由于时间和水平所限，难免有遗漏与差错，殷切希望更多专家学者和读者提出宝贵意见。

文艺报　中国民协　合办